

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0182/2015/K  
Č.sp.: 4881-2015-BA

Bratislava 09. 09. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly a dodatku č. 1 k protokolu č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaných dňa 11. 06. 2015 rozhodol tak, že účastníkovi konania BUKOCEL, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce, IČO: 36 445 461

### **ukladá pokutu**

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

**vo výške 800,- eur**  
**(slovom osemsto eur),**

pretože spoločnosť BUKOCEL, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce, IČO: 36 445 461 poskytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví nepravdivé údaje, nakoľko v predložennom vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny za rok 2014 v zmysle § 11 ods. 5 vyhlášky č. 275/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny, vo vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny uviedla 6 udalostí a vo vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny uviedla 6 udalostí, ktoré v skutočnosti nenastali a v predložennom vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2014 v zmysle § 8 ods. 6 vyhlášky č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla, uviedla 13 udalostí, ktoré v skutočnosti nenastali, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 800,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501822015.

## Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 513/2015 na vykonanie kontroly zo dňa 21. 04. 2015 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) a prizvaná osoba v dňoch od 28. 04. 2015 do 11. 06. 2015 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky a tepelnej energetiky za roky 2014 a 2015 v regulovanom subjekte BUKOCEL, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce, IČO: 36 445 461 (ďalej len „BUKOCEL, a.s.“). Spoločnosť BUKOCEL, a.s. bola dňa 01. 04. 1997 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka číslo: 10011/P. Predmetom podnikania spoločnosti BUKOCEL, a.s. je okrem iných činností aj výroba, výkup, tranzit a rozvod elektriny a plynu, výroba, výkup a rozvod tepla. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. je držiteľom povolenia č. 2005E 0132 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania výroba elektriny, distribúcia elektriny, dodávka elektriny a povolenia č. 2006T 0264 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom Ev. č. 29697/2015/BA zo dňa 26. 08. 2015 oznámil spoločnosti BUKOCEL, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti BUKOCEL, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. uvedené v protokole č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly a v dodatku č. 1 k protokolu č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad podľa § 40 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 275/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny (ďalej len „vyhláška č. 275/2012 Z. z.“) s účinnosťou od 15. 09. 2012.

Podľa § 11 ods. 1 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. štandardy kvality sa sledujú, evidujú a vyhodnocujú regulovaným subjektom na základe podaní účastníkov trhu s elektrinou a informácií zistených vlastnou činnosťou regulovaného subjektu podľa príloh č. 1 až 10 za každý kalendárny rok alebo jeho časť, počas ktorej regulovaný subjekt vykonával regulovanú činnosť. Udalosti a podania, pri ktorých lehota na vybavenie neuplynula do konca kalendárneho roka, v ktorom nastali, a ani neboli v tomto roku vybavené, sa zaradia do vyhodnotenia štandardov kvality za kalendárny rok, v ktorom uplynie lehota na ich vybavenie.

Podľa § 11 ods. 5 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 a prehľad o vyplatených kompenzačných platbách podľa odseku 3 sa prekladá úradu do konca februára roku t písomne alebo elektronicky.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. preložila úradu dňa 28. 02. 2015 v zmysle § 11 ods. 5 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny za rok 2014, ktoré tvorí prílohu č. 11 protokolu č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly.

Podľa § 2 písm. f) vyhlášky č. 275/2012 Z. z. štandardom kvality prenosu elektriny je obnovenie prenosu elektriny po poruche do 12 hodín odkedy sa prevádzkovateľ prenosovej sústavy o poruche dozvedel za dodržania prevádzkovej bezpečnosti prenosovej sústavy do odberného miesta koncového odberateľa elektriny, ak nebolo dohodnuté inak.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. vo vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny v tabuľke č. 2 v riadku č. 7 - „Štandard kvality podľa § 2 písm. f) vyhlášky č. 275/2012 Z. z.“ uviedla 6 udalostí, pričom vykonanou kontrolou bolo zistené, že predmetné udalosti v skutočnosti nenastali.

Podľa § 3 písm. g) bod 1. vyhlášky č. 275/2012 Z. z. štandardom kvality distribúcie elektriny je obnovenie distribúcie elektriny po neplánovanom prerušení distribúcie elektriny z dôvodu vzniku poruchy v distribučnej sústave v lehote do 12 hodín v distribučnej sústave s napäťovou úrovňou nad 1 kV a do odberných miest zariadení ústavnej zdravotnej starostlivosti podľa osobitného predpisu, odkedy sa prevádzkovateľ distribučnej sústavy o poruche dozvedel; lehota 12 hodín sa vzťahuje na odberné miesto zariadenia ústavnej zdravotnej starostlivosti pripojené do sústavy s napäťovou úrovňou do 1 kV vtedy, ak prevádzkovateľ daného zariadenia ústavnej zdravotnej starostlivosti oznámil prevádzkovateľovi distribučnej sústavy, že je pripojený do jeho sústavy s napäťovou úrovňou do 1 kV.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. vo vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny v tabuľke č. 2 v riadku č. 8 - „Štandard kvality podľa § 3 písm. g) bod prvý vyhlášky č. 275/2012 Z. z.“ uviedla 6 udalostí, pričom vykonanou kontrolou bolo zistené, že predmetné udalosti v skutočnosti nenastali.

Úrad podľa § 40 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandard kvality dodávky tepla (ďalej len „vyhláška č. 277/2012 Z. z.“) s účinnosťou od 15. 09. 2012.

Podľa § 8 ods. 1 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. štandardy kvality sa sledujú, evidujú a vyhodnocujú regulovaným subjektom podľa prílohy č. 1 za každý kalendárny rok alebo jeho časť, počas ktorého regulovaný subjekt vykonával regulovanú činnosť, na základe podaní účastníkov trhu s teplom a informácií zistených z vlastnej činnosti regulovaného subjektu. Udalosti a podania, pri ktorých lehota na vybavenie neuplynula do konca kalendárneho roka, v ktorom nastali, sa zaradia do vyhodnotenia štandardov kvality za kalendárny rok, v ktorom uplynie lehota na ich vybavenie.

Podľa § 8 ods. 6 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 v rozsahu prílohy č. 1 a prehľad o výške kompenzačných platieb v rozsahu prílohy č. 3 sa predkladá úradu vrátane vyplnených tabuliek do konca februára roku t písomne alebo vyplnením autorizovaného on-line formulára nachádzajúceho sa na webovom sídle úradu; dátumom predloženia vyhodnotenia štandardov kvality a prehľadu o vyplatených kompenzačných platiach je dátum podania ich písomného vyhotovenia na pošte alebo systémom zaznamenaný dátum vyplnenia a autorizácie on-line formulára.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. preložila úradu dňa 27. 02. 2015 v zmysle § 8 ods. 6 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality dodávky tepla za rok 2014, ktoré tvorí prílohu č. 14 protokolu č. 513/2015 o výsledku vykonanej kontroly.

Podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. štandardom kvality dodávky tepla je obnovenie dodávky tepla po obmedzení alebo prerušení dodávky tepla z dôvodov technickej poruchy v lehotách a za podmienok podľa odsekov 2 až 5.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla v riadku A v stĺpci „§ 2 ods. 1 písm. c)“ uviedla 13 udalostí, pričom kontrolou vykonanou výberovým spôsobom bolo zistené, že vybraná udalosť podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v skutočnosti nenastala.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že spoločnosť BUKOCEL, a.s. poskytla úradu v predloženom vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny za rok 2014 a v predloženom vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2014 nepravdivé údaje, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 06. 05. 2015 písomné vyjadrenie spoločnosť BUKOCEL, a.s., v ktorom uviedla, že mylná informácia o počte nedodržaní štandardov kvality v časti prenos a distribúcia elektrickej energie vznikla nepozornosťou jej pracovníka, pričom v skutočnosti k narušeniu štandardov kvality za rok 2014 nedošlo. K prehliadnutiu došlo neúmyselným nedopatrením pracovníka v zázviku. Obdobným spôsobom došlo k uvedeniu 13 prípadov nedodržania štandardov kvality v dodávkach tepla zaevidovaním v nesprávnej kolónke, skutočný výskyt bol 0. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. vo vyjadrení uviedla, že opravené materiály budú zaslané na úrad v Martine

a zároveň požiadala úrad o zohľadnenie skutočnosti pri stanovení nápravných opatrení, že zodpovedný pracovník je v spoločnosti zamestnaný len rok.

Tým, že spoločnosť BUKOCEL, a.s. poskytla úradu nepravdivé údaje, nakoľko v predložennom vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny za rok 2014 v zmysle § 11 ods. 5 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. vo vyhodnotení štandardov kvality prenosu elektriny uviedla 6 udalostí a vo vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny uviedla 6 udalostí, ktoré v skutočnosti nenastali a v predložennom vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2014 v zmysle § 8 ods. 6 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. uviedla 13 udalostí, ktoré v skutočnosti nenastali, porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s., na základe svojho práva vyjadriť sa ku kontrolným zisteniam, doručila úradu písomné vyjadrenie zo dňa 08. 06. 2015 označené ako Vyjadrenie k protokolu o výsledku vykonanej kontroly. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. k správneému deliktu uvedenému vo výroku tohto rozhodnutia uviedla, že vo vzťahu ku kontrolným zisteniam týkajúcim sa uvedenia nesprávnych údajov vo vyhodnotení štandardov kvality uvádza, že si je týchto správnych deliktov vedomá a poukazuje na to, že ide o uvedenie nesprávnych údajov o udalostiach, ktoré sa v skutočnosti nestali, a teda, že toto porušenie predpisov nemalo a nemá dopad na kvalitu regulovaných činností vykonávaných spoločnosťou BUKOCEL, a.s. Rovnako nemá žiadny dopad ani na užívateľov sústavy a koncových odberateľov, pričom ďalej spoločnosť BUKOCEL, a.s. uviedla, že si preto dovoľuje požiadať úrad o zohľadnenie týchto skutočností pri ukladaní sankcie za uvedené správne delikty, prípadne o upustenie od uloženia akejkoľvek sankcie.

Skutočnosti uvedené vyššie vo vyjadrení spoločnosti BUKOCEL, a.s. zo dňa 08. 06. 2015 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia zohľadnené.

Spoločnosť BUKOCEL, a.s. doručila úradu písomné vyjadrenie zo dňa 02. 09. 2015 označené ako Vyjadrenie k Oznameniu o začatí správneho konania, v ktorom uviedla, že si je vedomá porušenia § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a chcela by poukázať na skutočnosť, že v tomto prípade nebolo porušenie spôsobené úmyselne, ale išlo o pochybenie pracovníka s krátkou odbornou praxou, ako už uviedla vo vyjadrení k protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 513/2015. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. ďalej uviedla, že si dovoľuje poukázať na skutočnosť, že sa jedná o uvedenie nesprávnych údajov o udalostiach, ktoré sa v skutočnosti neudiali, teda toto porušenie nemá žiadny negatívny dopad na kvalitu regulovaných činností vykonávaných spoločnosťou BUKOCEL, a.s. a ani žiadny dopad na užívateľov sústavy a koncových odberateľov. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. v závere vyjadrenia navrhla, aby príslušný správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil vyššie uvedené skutočnosti a pokutu uložil v minimálnej výške, teda vo výške dolnej hranice sadzby.

Skutočnosti uvedené vyššie vo vyjadrení spoločnosti BUKOCEL, a.s. zo dňa 02. 09. 2015 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia správnym orgánom zohľadnené.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti BUKOCEL, a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 800,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zistených porušení zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť BUKOCEL, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 513/2015 bolo spoločnosti BUKOCEL, a.s. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to regulované činnosti

vykonávať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenia spoločnosti BUKOCEL, a.s., v ktorých okrem iného uviedla, že k porušeniu povinnosti došlo neúmyselným nedopatrením zodpovedného pracovníka v zácviku. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu, tak ako je uvedený vo výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením, respektíve nesprávnym splnením administratívnej povinnosti voči úradu, a že konaním spoločnosti BUKOCEL, a.s. nebola spôsobená škoda na strane žiadneho odberateľa. Rovnako správny orgán zohľadnil skutočnosť, že je jednou zo základných povinností spoločnosti BUKOCEL, a.s. poskytovať úradu pravdivé údaje, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán takisto prihliadol na skutočnosť, že uvedeným konaním spoločnosti BUKOCEL, a.s., a to poskytnutím nepravdivých údajov úradu, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí mu zverených zákonom č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty prihliadol aj na skutočnosť, že spoločnosť BUKOCEL, a.s. prejavila záujem o nápravu protiprávneho stavu a vo vyjadrení ku kontrolnému zisteniu uviedla, že úradu budú zaslané opravené materiály. Správny orgán taktiež zohľadnil skutočnosť, že spoločnosť BUKOCEL, a.s. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0042/2013/T-SD o uložení pokuty vo výške 100,- eur zo dňa 26. 06. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17. 07. 2013. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 27. 02. 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 800,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 29697/2015/BA zo dňa 26. 08. 2015 oznámil spoločnosti BUKOCEL, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť BUKOCEL, a.s. v určenej lehote doručila úradu písomné vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 02. 09. 2015. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 04. 06. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** BUKOCEL, a.s., Hencovská 2073, 093 02 Hencovce